

madglove  
Amsterdam



Product Manual

MADGLOVE ASSIST



## English

### Madglove Assist Product Manual

#### 1. Introduction

Welcome to the Madglove Assist manual! This manual will guide you on how to safely and effectively use your Madglove Assist. *The Madglove Assist is designed to help you with hand function (extension) and promote independence in daily activities. It gives adjustable support for different needs, so it can assist you at actively participating in your life.*

**Important:** Before using the Madglove Assist, please read this entire manual carefully. Each section has clear instructions and pictures to help you use it safely and correctly. In any case of overextension with fingers we advise to combine the Madglove Assist with products that help mitigate this risk. If such additional product is deemed necessary is best assessed by a medical professional.

**If you have any questions or need help, contact Madglove (see Section 8 for contact information) or talk to your healthcare professional.**

#### 2. Indications, Contraindications, Precautions, and Adverse Effects

This section explains when you can use the Madglove Assist, when you should NOT use it, what you need to watch out for, and possible problems.

##### 2.1. Indications (When You Can Use It)

The Madglove Assist is for adults (18 years and older) who have upper limb and hand disabilities that affect their daily life. These disabilities may include:

- Spasticity (levels 1-3 on the Modified Ashworth Scale)
- Muscle Weakness
- Limited Range of Motion

The Madglove Assist helps by:

- Supporting the wrist
- Helping with finger and thumb extension
- Correcting hand and finger position

**2.2. Contraindications (When You Should NOT Use It)** Do NOT use the Madglove Assist if any of these apply to you:

**Severe Skin Conditions:** Open wounds, severe rashes, untreated infections, or active skin lesions on the areas where the glove touches your skin.

**Severe Peripheral Neuropathy:** Significant loss of feeling in your hands or reduced ability to feel pain, pressure, or temperature changes.

**Acute Joint Inflammation:** Active arthritis flare-ups or other acute joint inflammation.

**Uncontrolled Medical Conditions:** Uncontrolled medical conditions that could be negatively impacted by pressure or specific hand positions, including deep vein thrombosis, compromised circulation, or acute inflammatory conditions.

**Allergies:** Known allergies to any of the materials in the Madglove Assist. (See Section 6 for materials. *If you are unsure, consult your healthcare professional.*)

**Fractures or Unhealed Injuries:** Untreated fractures, open wounds, or unhealed injuries in the hand or wrist area.

**Fixed tendon shortening or contracture:** In these cases, wrist stabilization may increase finger flexor tone, reducing hand opening and causing discomfort. Functional electrical stimulation may help mitigate this effect. Consult with your healthcare professional.

**If any of these apply to you, DO NOT use the Madglove Assist and consult with your healthcare professional.**

#### 2.3. Precautions (What to Watch Out For)

**Proper Fit:** Make sure the Madglove Assist fits your hand correctly. A poor fit can cause discomfort, reduced effectiveness, or injury. Adjust the straps and tensioning system. *Refer to Section 5 for fitting instructions.*

**Skin Monitoring:** Check your skin regularly for irritation, redness, swelling, or allergic reactions. Pay attention to pressure points under the glove and straps. If any skin reactions occur, stop using the Madglove Assist and consult your healthcare professional.

**Pressure Monitoring:** Check for too much pressure from the glove or splint (at least 1 time per hour). Adjust the tightness and tension for comfort. Do not overtighten.

**Sensation:** If you have reduced sensation in your hands, be extra careful. Watch for signs of discomfort, numbness, tingling, or skin color changes (paleness or blueness) during and after use. Using the device with a caregiver present is advised.

**Limited Mobility:** The Madglove Assist is a supportive device and not a replacement for professional physical therapy or other medical interventions. It is a supplementary aid to support daily activities.

**Cleaning:** Always clean the Madglove Assist and its components properly. *Refer to Section 6 for cleaning instructions.*

**Storage:** Store the device in a clean, cool, dry place to prevent damage. Avoid extreme temperatures and direct sunlight.

**Regular Inspection:** Regularly check for wear and tear or malfunctions. If damage is detected, stop using the device and contact Madglove.

**If you experience any discomfort or unusual symptoms while using the Madglove Assist, stop using it immediately and consult your healthcare professional.**

#### 2.4. Adverse Effects (Possible Problems)

While the Madglove Assist is designed to be safe, problems can happen. These are usually related to improper use, sensitivities, or pre-existing conditions. Stop use and consult your healthcare professional if any of the following occur:

**Skin Irritation or Allergic Reactions:** Redness, itching, rash, swelling, or blistering where the device touches your skin.

**Compromised Circulation:** Numbness, tingling, coldness, or discoloration (paleness or blueness) in your fingers or hand.

**Increased Pain or Discomfort:** Significant increase in pain or discomfort.

**Worsening of Existing Conditions:** If you have arthritis or peripheral neuropathy, the Madglove Assist may worsen your symptoms.

**Pressure Sores:** Prolonged or excessive pressure can lead to pressure sores. Check skin regularly (at least 1 time per hour of wear).

**Damage to the Device:** Damaged components can increase the risk of injury.

### 3. Getting Started

**3.1. What's Inside the Kit?** Your Madglove Assist kit includes everything you need:

**The Madglove Assist:** The glove itself, already fitted with its mechanism cover.

**Reusable Washing Bag:** Use this mesh bag to protect the glove during cleaning.

**Two Sets of Finger Sleeves:** One set is thicker and more rigid, and the other is thinner and more elastic. Choose the set that best fits your needs.

**Proper use:** Properly decide on which finger set to use refer to Section 3.2 to set up the Madglove Assist.

**Pusher and Plug:** For the tension system.

**Instruction Manual:** This manual

**The magnetic closure box:** It is used for closure for transport but also can be used for storage after use.

#### 3.2. Choosing the Right Finger Sleeves

The Madglove Assist comes with two sets of finger sleeves to meet your needs.

**Thinner, More Elastic Sleeves:**

**Enhanced Dexterity:** Gives more freedom of movement for tasks that need precision.

**Superior Comfort:** Flexible and less restrictive.

**Improved Tactile Feedback:** Allows better sensitivity and touch.

**Thicker, More Rigid Sleeves:**

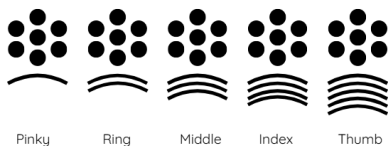
**Increased Support and Stability:** Prevents unwanted movements, good for more spastic fingers.

**Enhanced Control:** Aids in better control of finger movements, beneficial for individuals with spasticity or reduced fine motor control.

You can also mix and match sleeves, using thinner sleeves on some fingers and thicker ones on others. Experiment to find what works best for you. Omit sleeves on fingers that don't require support.

**Always follow your healthcare professional's advice.**

*The icons below can be found on the fingertips and indicate for which finger the sleeve is made.*



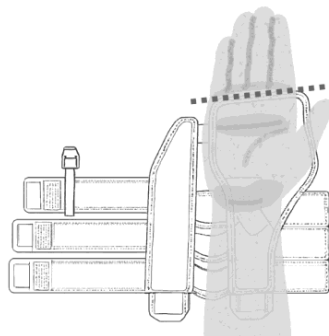
### 4. Operating the Madglove Assist

**For a more detailed explanation please go to our website for video instructions on how to set up the Madglove Assist.**

#### 4.1. How to Set Up

**Preparation:** Lay the glove flat on a clean, dry surface with all Velcro straps detached.

**Wrist Support:** Align the back of the hand on the open groove and place your hand's knuckles with the glove's top edge, placing the pinky-side of your hand onto the side with three elastic bands. Secure the wrist support by attaching the Velcro straps; start with the grey tab that is touching the skin first, then the parallel tab. Adjust the tightness to your preference using the remaining Velcro straps, repeating for both straps.



**Finger Sleeves:** Ensure the tension wheel is fully released (no tension). Gently pull the finger sleeves over your fingertips, making sure the inside of your fingers is exposed, and the top of each finger is covered by the sleeve.

**Setting Finger Lengths:** For initial use, assistance is recommended. Locate the ropes at the bottom of each finger sleeve. Loop these ropes through the sliders at the top of the back of the glove and loop them through the tiny holes of the center point component. To secure these ropes push them into the matching groove at the top of the Center Point component. Make sure to loop the finger sleeve for the pinky finger on the side closest to the 3 bands on the side of the glove. The index finger furthest from these 3 connecting bands. To adjust the length of the sleeves, ensure that the Center Point component is aligned with the white indication line on the back of the hand before tightening the ropes back into place. For correct tensioning make sure you feel or can see slight pulling on the fingers when in this position. Push in the plug in the center point to lock the ropes in place. Use the pusher to remove the plug when needed. See the below pictures for guidance.



**Applying the Cover:** Position the cover over the glove, ensuring the circular cutout at the bottom aligns correctly over the tensioning wheel, and the cutouts at the top of the cover align with the sliders. Click the push buttons on the right and left side of the cover in place. Note the letter on the cover that aligns with the top of the center

point to record the current tension setting for future reference. If your medical professional has advised a specific tension setting, adjust accordingly until the indicated letter aligns.



**Applying Tension:** Rotate the tension wheel to apply tension. Adjust the tension to your desired level, but ensure it does not cause pain, discomfort, or overextension of your fingers. Regular adjustment of the tension may be necessary throughout use. To release the tension immediately remove the full glove. When too much tension is applied, rotate to the other side to adjust tension.

**Removal:** To remove the glove, first loosen the tensioning mechanism. Then, remove the Velcro wrist straps (first the tightening Velcro tab, after the closing Velcro tab. followed by the Velcro straps with grey tabs. The glove can now be removed.



#### 4.2 Troubleshooting

**Problem:** The glove feels too tight

**Solution:** Loosen the velcro straps around the wrist and reduce tension with the tensioning wheel

**Problem:** The glove is slipping

**Solution:** Tighten the velcro straps around the wrist and play with the amount of tension with the tensioning wheel If you encounter any difficulties during setup or have any questions, please refer to the illustrations in this manual or contact your healthcare provider for assistance.

#### 5. Care and Cleaning

**Handwashing:** The Madglove Assist and its components (finger sleeves, cover, etc.) can be spot cleaned using mild soap and lukewarm water. Gently rub the materials to remove dirt and grime. Avoid (harsh) chemicals, abrasive cleaners, and bleach, as these may damage the materials.

**Drying:** Allow the Madglove Assist to air dry completely before storing. Do not use a dryer or other heating methods, as these may cause damage to the materials.

#### 6. Product Specifications

**Sizes:** Small, Medium, Large (for both left and right hands)

**Glove Materials:**

60% Polyester 20% Neoprene (In direct contact with the skin)

16% Polyethylene

2% Nylon

2% Latex (In direct contact with the skin)

**Finger Sleeves Materials**

100% Polyester (thin finger sleeves)

100% Neoprene (Thick finger sleeves)

#### 7. Warranty Information

Madglove warrants that the Madglove Assist device will be free from defects in materials and workmanship for a period of one (1) year

from the date of original purchase. This warranty applies only to the original purchaser and is not transferable.

#### What is Covered:

This warranty covers defects in materials or workmanship that cause the Madglove Assist to not function according to the specifications outlined in this manual.

#### What is Not Covered:

This warranty does not cover:

- Damage caused by misuse, abuse, accident, or improper handling.
- Normal wear and tear.
- Damage caused by unauthorized repairs or modifications.
- Damage caused by improper cleaning or storage.
- Cosmetic damage that does not affect the functionality of the device.

#### How to Make a Claim:

To make a warranty claim, please follow these steps:

1. Contact Madglove Customer Support through our website complaint form, this will guide you through all information needed in order for us to solve the issue.
2. Securely package the Madglove Assist device, including a copy of your original proof of purchase (receipt or invoice) and a detailed description of the defect.
3. Ship the package to the address provided by Customer Support.

Madglove will, at its option, repair or replace the defective device with a new or refurbished device of equal or greater functionality. The repaired or replacement device will be warranted for the remainder of the original warranty period.

#### Limitation of Liability:

In no event shall Madglove be liable for any indirect, incidental, special, or consequential damages arising out of or in connection with the use or inability to use the Madglove Assist device, even if Madglove has been advised of the possibility of such damages.

#### Your Rights:

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from country to country.

#### 8. Contact Information

##### Madglove

Unit 1A-08, De Boelelaan 1095a, 1081 HV Amsterdam

Website: [www.madglove.com](http://www.madglove.com)

Email: [info@madglove.com](mailto:info@madglove.com)

**Note:** The information provided in this manual is for informational purposes only and does not constitute medical advice. Always consult with your healthcare professional for any health concerns or before making any decisions related to your treatment or care.

## Madglove Assist Product Handleiding

### 1. Introductie

Welkom bij de Madglove Assist handleiding! Deze handleiding zal u begeleiden bij het veilig en effectief gebruiken van uw Madglove Assist. De Madglove Assist is ontworpen om u te helpen met de handfunctie (extensie) en onafhankelijkheid in dagelijkse activiteiten te bevorderen. Het geeft verstelbare ondersteuning voor verschillende behoeften, zodat u actief kunt deelnemen aan uw leven. **Belangrijk:** Voordat u de Madglove Assist gebruikt, lees deze gehele handleiding zorgvuldig door. Elke sectie heeft duidelijke instructies en afbeeldingen om u te helpen het veilig en correct te gebruiken. **Als u vragen heeft of hulp nodig heeft, neem dan contact op met Madglove (zie Sectie 8 voor contactinformatie) of bespreek het met uw zorgverlener.**

### 2. Indicaties, Contra-indicaties, Voorzorgsmaatregelen en Bijwerkingen

Deze sectie legt uit wanneer u de Madglove Assist kunt gebruiken, wanneer u het NIET moet gebruiken, waar u op moet letten en mogelijke problemen.

#### 2.1. Indicaties (Wanneer U Het Kunt Gebruiken)

De Madglove Assist is voor volwassenen (18 jaar en ouder) die beperkingen hebben aan de bovenste ledematen en handen die hun dagelijkse leven beïnvloeden. Deze beperkingen kunnen omvatten:

- Spasticiteit (niveaus 1-3 op de Modified Ashworth Scale)
- Spierzwakte
- Beperkte Bewegingsbereik

De Madglove Assist helpt door:

- De pols te ondersteunen
- Te helpen met vinger- en duimextensie
- De handvaardigheid (vaardigheid) te verbeteren
- De hand- en vingerpositie te corrigeren

#### 2.2. Contra-indicaties (Wanneer U Het NIET Moet Gebruiken)

Gebruik de Madglove Assist NIET als een van deze op u van toepassing is:

**Ernstige Huidcondities:** Open wonden, ernstige huiduitslag, onbehandelde infecties of actieve huidlaesies op de gebieden waar de handschoen uw huid raakt.

**Ernstige Perifere Neuropathie:** Significant verlies van gevoel in uw handen of verminderd vermogen om pijn, druk of temperatuurveranderingen te voelen.

**Acute Gewrichtsontsteking:** Actieve artritis opflakkingen of andere acute gewrichtsontsteking.

**Ongecontroleerde Medische Condities:** Ongecontroleerde medische condities die negatief beïnvloed zouden kunnen worden door druk of specifieke handposities, waaronder diepe veneuze trombose, gecompromitteerde circulatie of acute ontstekingscondities.

**Allergieën:** Bekende allergieën voor een van de materialen in de Madglove Assist. (Zie Sectie 6 voor materialen. Raadpleeg uw zorgverlener als u het niet zeker weet.)

**Fracturen of Onbehandelde Verwondingen:** Onbehandelde fracturen, open wonden of onbehandelde verwondingen in de hand of pols.

**Als een van deze op u van toepassing is, gebruik de Madglove Assist NIET en raadpleeg uw zorgverlener.**

#### 2.3. Voorzorgsmaatregelen (Waar U Op Moet Letten)

**Juiste Pasvorm:** Zorg ervoor dat de Madglove Assist correct past op uw hand. Een slechte pasvorm kan ongemak, verminderde effectiviteit of letsel veroorzaken. Pas de riemen en het spanningsstelsel aan. Raadpleeg Sectie 5 voor pasvorminstructies.

**Huid Monitoring:** Controleer uw huid regelmatig op irritatie, roodheid, zwelling of allergische reacties. Let op drukpunten onder de handschoenen en riemen. Als er huidreacties optreden, stop dan met het gebruik van de Madglove Assist en raadpleeg uw zorgverlener.

**Druk Monitoring:** Controleer op te veel druk van de handschoen of spalk. Pas de strakheid en spanning aan voor comfort. Niet te strak aantrekken.

**Sensatie:** Als u verminderde sensatie in uw handen heeft, wees dan extra voorzichtig. Let op tekenen van ongemak, gevoelloosheid, tintelingen of huidkleurveranderingen (bleekheid of blauwheid) tijdens en na gebruik. Gebruik het apparaat in aanwezigheid van een verzorger is aanbevolen.

**Beperkte Mobiliteit:** De Madglove Assist is een ondersteunend apparaat en geen vervanging voor professionele fysiotherapie of andere medische interventies. Het is een aanvullend hulpmiddel om dagelijkse activiteiten te ondersteunen.

**Reinigen:** Reinig de Madglove Assist en de onderdelen ervan altijd correct. Raadpleeg Sectie 6 voor reinigingsinstructies.

**Opslag:** Bewaar het apparaat op een schone, koele, droge plaats om schade te voorkomen. Vermijd extreme temperaturen en direct zonlicht.

**Regelmatige Inspectie:** Controleer regelmatig op slijtage of storingen. Als schade wordt vastgesteld, stop dan met het gebruik van het apparaat en neem contact op met Madglove.

**Als u ongemak of ongebruikelijke symptomen ervaart tijdens het gebruik van de Madglove Assist, stop het gebruik onmiddellijk en raadpleeg uw zorgverlener.**

#### 2.4. Bijwerkingen (Mogelijke Problemen)

Hoewel de Madglove Assist is ontworpen om veilig te zijn, kunnen er problemen ontstaan. Deze zijn meestal gerelateerd aan onjuist

gebruik, gevoeligheden of reeds bestaande aandoeningen. Stop gebruik en raadpleeg uw zorgverlener als een van de volgende zaken zich voordoen:

**Huidirritatie of Allergische Reacties:** Roodheid, jeuk, huiduitslag, zwelling of blaarvorming waar het apparaat uw huid raakt.

**Gecompromitteerde Circulatie:** Gevoelloosheid, tintelingen, kou, of verkleuring (bleekheid of blauwheid) in uw vingers of hand.

**Toegenomen Pijn of Ongemak:** Significante toename in pijn of ongemak.

**Verergering van Bestaande Aandoeningen:** Als u artritis of perifere neuropathie heeft, kan de Madglove Assist uw symptomen verergeren.

**Drukplekken:** Langdurige of overmatige druk kan leiden tot drukplekken. Controleer de huid regelmatig.

**Schade aan het Apparaat:** Beschadigde onderdelen kunnen het risico op letsel verhogen.

### 3. Aan de Slag

#### 3.1. Wat Zit Er In De Kit?

Uw Madglove Assist kit bevat alles wat u nodig heeft:

**De Madglove Assist:** De handschoen zelf, reeds voorzien van zijn mechanismedekking.

**Herbruikbare Waszak:** Gebruik deze mesh zak om de handschoen te beschermen tijdens het reinigen.

**Twee Sets Vingermouwen:** Een set is dikker en rigider, en de andere is dunner en elastischer. Kies de set die het beste bij uw behoeften past. **Correct gebruik:** Selecteer de juiste vingerset om de Madglove Assist correct in te stellen, raadpleeg sectie 3.2

**Duwer en Plug:** Voor het spanningsstelsel.

**Instructiehandleiding:** (Deze handleiding)

**De magnetische sluitdoos:** Het kan naast het sluiten gebruikt worden voor de opslag.

#### 3.2. De Juiste Vingermouwen Kiezen

De Madglove Assist wordt geleverd met twee sets vingermouwen om aan uw behoeften te voldoen.

**Dunnere, Meer Elastische Mouwen:**

**Verbeterde Handigheid:** Geeft meer bewegingsvrijheid voor taken die precisie vereisen.

**Superieur Comfort:** Flexibel en minder restrictief.

**Verbeterde Tactiele Feedback:** Geeft betere gevoeligheid en tastzin.

**Dikkere, Meer Rigide Mouwen:**

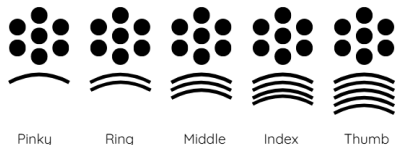
**Verhoogde Ondersteuning en Stabiliteit:** Voorkomt ongewenste bewegingen, goed voor spastische vingers.

**Verbeterde Gripsterkte:** Helpt met een sterkere grip.

**Verbeterde Controle:** Helpt bij betere controle over vingerbewegingen, gunstig voor mensen met spasticiteit of verminderde fijne motoriek.

U kunt ook mixen en matchen, dünnere mouwen op sommige vingers en dikkere op andere. Experimenteer om te vinden wat het beste voor u werkt. **Volg altijd het advies van uw zorgverlener.**

Zie de iconen in de afbeelding hieronder, van links naar rechts; pink, ringvinger, middelvinger, wijsvinger en duim iconen die te vinden zijn op de vingersleeves.

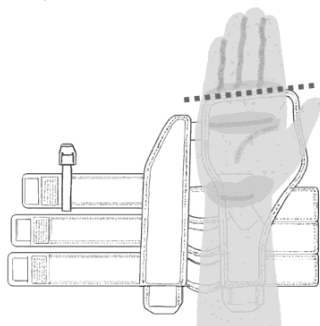


#### 4. Gebruik van de Madglove Assist

##### 4.1. Hoe Instellen

**Vorbereiding:** Leg de handschoen plat op een schone, droge ondergrond met alle klittenbanden losgemaakt.

**Pols Ondersteuning:** Lijn uw knokkels uit met de bovenkant van de handschoen, plaats de pinkzijde van uw hand op de zijde met de drie elastieken. Bevestig de pols ondersteuning door de klittenbanden vast te maken; begin met de grijze tab die de huid raakt, dan de parallelle tab. Pas de strakheid naar uw voorkeur aan met behulp van de overige klittenbanden, herhaal voor beide riemen.



**Vingermouwen:** Zorg ervoor dat het spanningswiel volledig is losgemaakt (geen spanning). Trek de vingermouwen voorzichtig over uw vingertoppen, zorg ervoor dat de binnenkant van uw vingers blootligt en de bovenkant van elke vinger bedekt is door de mouw.



**Vingerlengtes Instellen:** Voor het eerste gebruik wordt assistentie aanbevolen. Zoek de vingerkoorden op het middelpunt op de rug van de hand. Maak de koorden los en herpositioneer (trek ze door het middelpunt) om de lengte van de mouwen aan te passen. Zorg ervoor dat het middelpunt is uitgelijnd met de witte indicatielijn op de rug van de hand voordat u de koorden weer vasttrekt. Duw de plug in het middelpunt om de koorden op hun plaats te vergrendelen. Gebruik de duwer om de plug indien nodig te verwijderen.



**Afdekking Aanbrengen:** Positioneer de afdekking over de handschoen en zorg ervoor dat de cirkelvormige uitsparing aan de onderkant correct is uitgelijnd over het spanningswiel en dat de uitsparingen aan de bovenkant van de afdekking zijn uitgelijnd met de schuifregelaars. Klik de drukknoppen aan de rechter- en linkerzijde van de afdekking op hun plaats. Noteer de letter op de afdekking die is uitgelijnd met de bovenkant van het middelpunt om de huidige spanningsinstelling vast te leggen voor toekomstig gebruik. Als uw zorgverlener een specifieke spanningsinstelling heeft geadviseerd, pas deze dienovereenkomstig aan totdat de aangegeven letter is uitgelijnd. (Voeg afbeelding toe)

**Spanning Toepassen:** Draai aan het spanningswiel om spanning toe te passen. Pas de spanning aan uw gewenste niveau aan, maar zorg ervoor dat het geen pijn, ongemak of overstrekking van uw vingers veroorzaakt. Regelmatige aanpassing van de spanning kan nodig zijn gedurende het gebruik. Om de spanning onmiddellijk los te laten, verwijdert u de volledige handschoen. Wanneer er te veel spanning wordt uitgeoefend, draait u de knop naar de andere kant om de spanning af te stellen.



**Verwijdering:** Om de handschoen te verwijderen, maakt u eerst het spanningsmechanisme los. Verwijder vervolgens de klittenbanden om de pols, gevolgd door de klittenbanden met grijze tabs. De handschoen kan nu worden verwijderd.

#### 4.2 Probleemoplossing

**Probleem:** De handschoen voelt te strak aan

**Oplossing:** Maak de klittenbanden rond de pols losser en verminder de spanning met het spanningswiel.

**Probleem:** De handschoen glijdt weg

**Oplossing:** Maak de klittenbanden rond de pols strakker en speel met de hoeveelheid spanning met het spanningswiel. Als u problemen ondervindt tijdens de installatie of vragen heeft, raadpleeg dan de illustraties in deze handleiding of neem contact op met uw zorgverlener voor hulp.

#### 5. Onderhoud en Reiniging

**Handwas:** De Madglove Assist en de onderdelen (vingermouwen, afdekking enz.) kunnen met een milde zeep en lauwwarm water worden schoongemaakt. Wrijf zachtjes over de materialen om vuil te verwijderen. Vermijd agressieve chemicaliën, schurende reinigingsmiddelen en bleekmiddel, omdat deze de materialen kunnen beschadigen.

**Drogen:** Laat de Madglove Assist volledig aan de lucht drogen voordat u hem opbergt. Gebruik geen droger of andere verwarmingsmethoden, omdat deze de materialen kunnen beschadigen.

#### 6. Productspecificaties

**Maten:** Klein, Medium, Groot (voor zowel linker- als rechterhand)

**Handschoen Materialen:**

- 60% Polyester
- 20% Neopreen (*In direct contact met de huid*)
- 16% Polyethyleen
- 2% Nylon

2% Latex (*In direct contact met de huid*)

#### Vingermouw Materialen

- 100% Polyester (dunnere vingermouwen)
- 100% Neopreen (dikkere vingermouwen)

#### 7. Garantie-informatie

Madglove garandeert dat de Madglove Assist vrij zal zijn van defecten in materialen en vakmanschap gedurende een periode van één (1) jaar vanaf de datum van de oorspronkelijke aankoop. Deze garantie is alleen van toepassing op de oorspronkelijke koper en is niet overdraagbaar.

##### Wat wordt gedekt:

Deze garantie dekt defecten in materialen of vakmanschap die ervoor zorgen dat de Madglove Assist niet functioneert volgens de specificaties die in deze handleiding worden beschreven.

##### Wat niet wordt gedekt:

Deze garantie dekt niet:

- Schade veroorzaakt door misbruik, ongelukken of oneigenlijk gebruik.
- Normale slijtage.
- Schade veroorzaakt door ongeautoriseerde reparaties of wijzigingen.
- Schade veroorzaakt door onjuiste reiniging of opslag.
- Cosmetische schade die de functionaliteit van het apparaat niet beïnvloedt.

##### Hoe een claim in te dienen:

Volg deze stappen om een garantieclaim in te dienen:

1. Neem contact op met Madglove Customer Support via ons online klachtenformulier, dit leidt u door alle informatie die nodig is om het probleem op te lossen.
2. Verpak de Madglove Assist-apparatuur zorgvuldig, inclusief een kopie van uw originele aankoopbewijs (bon of factuur) en een gedetailleerde beschrijving van het defect.
3. Stuur het pakket naar het adres dat wordt verstrekt door Customer Support.

Madglove zal naar eigen goeddunken het defecte apparaat repareren of vervangen door een nieuw of gerevisiseerd apparaat met dezelfde of betere functionaliteit. Het gerepareerde of vervangende apparaat heeft een garantie voor de rest van de oorspronkelijke garantieperiode.

##### Beperking van aansprakelijkheid:

In geen geval zal Madglove aansprakelijk zijn voor enige indirecte, incidentele, speciale of gevolgschade die voortvloeit uit of verband houdt met het gebruik van of het onvermogen om de Madglove Assist-apparatuur te gebruiken, zelfs als Madglove op de hoogte is gesteld van de mogelijkheid van dergelijke schade.

##### Uw Rechten:

Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten, en u kunt ook andere rechten hebben die van land tot land verschillen.

#### 8. Contactinformatie

##### Madglove

Unit 1A-08, De Boelelaan 1095a, 1081 HV Amsterdam

Website: [www.madglove.com](http://www.madglove.com)

E-mail: [info@madglove.com](mailto:info@madglove.com)

**Opmerking:** De informatie in deze handleiding is uitsluitend bedoeld ter informatie en vormt geen medisch advies. Raadpleeg altijd uw zorgverlener voor eventuele gezondheidsproblemen of voordat u beslissingen neemt met betrekking tot uw behandeling of zorg.

#### Deutsch

#### Madglove Assist Produktanleitung

##### 1. Einführung

Willkommen bei der Madglove Assist Anleitung! Dieses Handbuch führt Sie Schritt für Schritt, wie Sie Ihren Madglove Assist sicher und effektiv verwenden. *Der Madglove Assist ist dafür entwickelt, Ihnen bei der Handfunktion (Streckung) zu helfen und die Unabhängigkeit bei täglichen Aktivitäten zu fördern. Er bietet verstellbare Unterstützung für verschiedene Bedürfnisse, sodass er Sie aktiv bei der Teilnahme an Ihrem Leben unterstützen kann.*

**Wichtig:** Lesen Sie vor der Verwendung des Madglove Assist dieses gesamte Handbuch sorgfältig durch. Jeder Abschnitt enthält klare Anweisungen und Bilder, um eine sichere und korrekte Anwendung zu gewährleisten. Bei Überstreckung der Finger empfehlen wir, den Madglove Assist mit Produkten zu kombinieren, die dieses Risiko mindern. Sollte die Verwendung eines solchen Zusatzprodukts notwendig sein, sollte dies am besten von einem medizinischen Fachpersonal beurteilt werden.

**Bei Fragen oder wenn Sie Hilfe benötigen, kontaktieren Sie Madglove (siehe Abschnitt 8 für Kontaktinformationen) oder sprechen Sie mit Ihrem Gesundheitsfachmann.**

##### 2. Indikationen, Kontraindikationen, Vorsichtsmaßnahmen und Nebenwirkungen

Dieser Abschnitt erklärt, wann Sie den Madglove Assist verwenden können, wann Sie ihn NICHT verwenden sollten, worauf Sie achten müssen und welche Probleme auftreten können.

##### 2.1. Indikationen (Wann Sie es verwenden können)

Der Madglove Assist ist für Erwachsene (ab 18 Jahren) gedacht, die eine Einschränkung der oberen Extremität und der Hand haben, die ihren Alltag beeinträchtigt. Zu den möglichen Einschränkungen gehören:

- Spastik (Stufen 1-3 nach Modified Ashworth Skala)
- Muskelschwäche
- Eingeschränkte Bewegungsfreiheit

Der Madglove Assist unterstützt durch:

- Unterstützung des Handgelenks
- Hilfe bei Finger- und Daumenspreizung
- Korrektur der Hand- und Fingerhaltung

## 2.2. Kontraindikationen (Wann Sie es NICHT verwenden sollten)

Verwenden Sie den Madglove Assist NICHT, wenn eine der folgenden Bedingungen auf Sie zutrifft:

**Schwere Hauterkrankungen:** Offene Wunden, schwere

Hautausschläge, unbehandelte Infektionen oder aktive Hautläsionen an den Stellen, wo der Handschuh Kontakt mit der Haut hat

**Schwere periphere Neuropathie:** Signifikanter Verlust des Empfindens in den Händen oder verminderte Fähigkeit, Schmerz, Druck oder Temperatur zu spüren

**Akute Gelenksbeschwerden:** Aktive Arthritis-Schübe oder andere akute Gelenkentzündungen

**Unkontrollierte medizinische Zustände:** Unkontrollierte

Erkrankungen, die durch Druck oder bestimmte Handpositionen verschlimmert werden könnten, wie tiefe Bein venenthrombosen, eingeschränkte Durchblutung oder akute inflammatorische Zustände

**Allergien:** Bekannt Allergien gegen Materialien im Madglove Assist (siehe Abschnitt 6). Bei Unsicherheit konsultieren Sie Ihren Arzt.

**Brüche oder unheilende Verletzungen:** Unbehandelte

Knochenbrüche, offene Wunden oder unheilende Verletzungen im Hand- oder Handgelenkbereich

**Fixierte Sehnenverkürzung oder Kontraktur:** In solchen Fällen kann die Stabilisierung des Handgelenks die Spannung der Fingerbeuger erhöhen, die Handöffnung einschränken und Unbehagen verursachen. Funktionelle elektrische Stimulation kann helfen, diese Wirkung zu mildern. Rücksprache mit Ihrem Arzt wird empfohlen.

**Wenn eine dieser Bedingungen auf Sie zutrifft, BENUTZEN Sie den Madglove Assist NICHT und konsultieren Sie Ihren Arzt.**

## 2.3. Vorsichtsmaßnahmen (Auf was Sie achten sollten)

**Geeignete Passform:** Stellen Sie sicher, dass der Madglove Assist korrekt passt. Eine schlechte Passform kann Unannehmlichkeiten, verminderte Wirksamkeit oder Verletzungen verursachen. Passen Sie die Gurte und das Spannsystem an. (Siehe Abschnitt 5 zur Passform).

**Hautkontrolle:** Überprüfen Sie regelmäßig Ihre Haut auf Reizungen, Rötungen, Schwellungen oder allergische Reaktionen. Achten Sie auf Druckstellen unter dem Handschuh und den Gurten. Bei Hautreaktionen beenden Sie die Verwendung des Madglove Assist und konsultieren Sie Ihren Arzt.

**Druckkontrolle:** Überprüfen Sie den Druck vom Handschuh oder der Schiene. Passen Sie die Spannung für Ihren Komfort an. Überziehen Sie die Gurte nicht zu fest.

**Empfindung:** Bei vermindertem Empfinden in den Händen seien Sie besonders vorsichtig. Achten Sie während und nach der Verwendung auf Anzeichen von Unwohlsein, Taubheit, Kribbeln oder Farbänderung der Haut (Blässe oder Bläulichkeit). Es ist ratsam, das Gerät mit einem Begleiter zu verwenden.

**Eingeschränkte Beweglichkeit:** Der Madglove Assist ist eine unterstützende Vorrichtung und kein Ersatz für professionelle Physiotherapie oder andere medizinische Maßnahmen. Es ist ein ergänzendes Hilfsmittel zur Unterstützung des Alltags.

**Reinigung:** Reinigen Sie den Madglove Assist und seine Komponenten stets sorgfältig. Hinweise zur Reinigung finden Sie in Abschnitt 6.

**Lagerung:** Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, kühlen und trockenen Ort auf, um Schäden zu vermeiden. Extremtemperaturen und direkte Sonneneinstrahlung sind zu vermeiden.

**Regelmäßige Inspektion:** Überprüfen Sie regelmäßig auf Abnutzung oder Fehlfunktionen. Bei Schäden das Gerät nicht weiterverwenden und Kontakt zu Madglove aufnehmen.

**Wenn Sie während der Nutzung Schmerzen, Unwohlsein oder ungewöhnliche Symptome bemerken, stellen Sie die Anwendung sofort ein und konsultieren Sie Ihren Arzt.**

## 2.4. Nebenwirkungen (Mögliche Probleme)

Obwohl der Madglove Assist darauf ausgelegt ist, sicher zu sein, können dennoch Probleme auftreten. Diese sind meist auf unsachgemäßen Gebrauch, Allergien oder vorbestehende Bedingungen zurückzuführen.

Stopp bei der Anwendung und Kontakt mit Ihrem Arzt aufnehmen bei:

**Hautreizungen oder allergischen Reaktionen:** Rötung, Juckreiz, Ausschlag, Schwellung oder Blasenbildung an der Kontaktstelle.

**Eingeschränkter Durchblutung:** Taubheit, Kribbeln, Kälte, oder Farbveränderungen (Blässe oder Bläulichkeit) in den Fingern oder der Hand. Erhöhte Schmerzen oder Unwohlsein.

**Verschlechterung bestehender Zustände:** Bei Arthritis oder peripherer Neuropathie kann der Madglove Assist Ihre Symptome verschlimmern.

**Druckgeschwüre:** Langanhaltender oder zu hoher Druck kann zu Druckgeschwüren führen. Regelmäßig die Haut kontrollieren.

**Beschädigung des Geräts:** Beschädigte Komponenten können das Verletzungsrisiko erhöhen.

## 3. Erste Schritte

### 3.1. Was ist im Set enthalten?

Ihr Madglove Assist-Set umfasst alles, was Sie benötigen:

**Madglove Assist:** Der Handschuh selbst, bereits mit seinem Mechanismusdeckel.

**Wiederverwendbare Waschbeutel:** Mesh-Beutel zum Schutz des Handschuhs bei der Reinigung.

**Zwei Sets Fingerhülsen:** Ein Set ist dicker und steifer, das andere dünner und elastischer. Wählen Sie das passende für Ihre Bedürfnisse. (Siehe Abschnitt 3.2).

**Drücker und Stopfen:** Für das Spannungssystem.

**Bedienungsanleitung:** Dieses Dokument.

**Magnetverschluss-Box:** Zum Verschließen für den Transport und auch zur Aufbewahrung nach der Verwendung.

## 3.2. Auswahl der richtigen Fingerhülsen

Der Madglove Assist wird mit zwei Sets von Fingerhülsen geliefert, um Ihren Bedürfnissen gerecht zu werden.

**Dünnere, elastischere Hülsen:**

Mehr Bewegungsfreiheit und Präzision.

Flexibel und weniger einschränkend.

Bessere taktile Rückmeldung.

**Dickere, steifere Hülsen:**

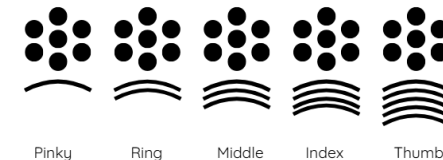
Erhöhte Unterstützung und Stabilität: Verhindert unerwünschte Bewegungen, gut bei spastischen Fingern.

Verbesserte Griffstärke: Hilft bei einem stärkeren Griff.

Verbesserte Kontrolle: Unterstützt eine bessere Steuerung der Fingerbewegungen, vorteilhaft für Personen mit Spastik oder eingeschränkter Feinmotorik.

Sie können auch Hülsen mischen und auf verschiedene Finger unterschiedlich verwenden, z. B. dünnere Hülsen auf einigen Fingern und dickere auf anderen. Experimentieren Sie, um herauszufinden, was für Sie am besten funktioniert. Weglassen Sie die Hülsen bei Fingern, die keine Unterstützung benötigen. **Folgen Sie stets den Ratschlägen Ihres medizinischen Fachpersonals.**

Die unten genannten Symbole finden Sie an den Fingerspitzen und geben an, für welchen Finger die Hülse bestimmt ist.



Pinky

Ring

Middle

Index

Thumb

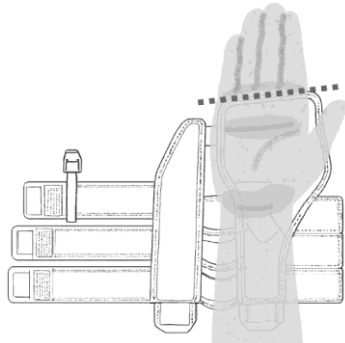
#### 4. Bedienung des Madglove Assist

Für eine detailliertere Erklärung besuchen Sie bitte unsere Webseite für Videoanleitungen zum Aufbau des Madglove Assist.

##### 4.1. Wie man ihn einstellt

**Vorbereitung:** Legen Sie den Handschuh flach auf eine saubere, trockene Oberfläche, alle Klettbänder sind gelöst.

**Handgelenksstütze:** Richten Sie die Rückseite der Hand in die offene Nut aus und legen Sie die Knöchel Ihrer Hand an die obere Kante des Handschuhs, wobei die kleine Fingerseite nach Seite mit den drei Gummibändern zeigt. Befestigen Sie die Handgelenksstütze, indem Sie die Klettbänder anbringen; beginnen Sie mit dem grauen Tab, der die Haut berührt, danach mit dem parallelen Tab. Passen Sie die Spannung nach Ihren Wünschen an, indem Sie die restlichen Klettbänder verwenden—wiederholen Sie das für beide Bänder.



**Fingerhülsen:** Stellen Sie sicher, dass das Spannrade vollständig freigegeben ist (kein Zug). Ziehen Sie die Fingerhülsen vorsichtig über die Fingerspitzen, sodass die Innenseite der Finger sichtbar bleibt, und die Oberseite jedes Fingers von der Hülse bedeckt ist.

**Festlegung der Fingerlänge:** Für den Anfang ist Unterstützung zu empfehlen. Finden Sie die Seile am unteren Ende jeder Fingerhülse. Führen Sie diese Seile durch die Schieberegler oben auf der Rückseite des Handschuhs und durch die kleinen Löcher des Zentralpunkts. Fixieren Sie die Seile, indem Sie sie in die passende Nut an der Oberseite des Zentralpunkts schieben.

Stellen Sie sicher, dass die Hülse für den kleinen Finger auf der Seite liegt, die den drei Bändern am nächsten ist, die den Rückenstütz an der Vorderstütz befestigen. Der Zeigefinger liegt am weitesten von diesen Bändern entfernt.

##### Um die Länge der Hülsen anzupassen:

Stellen Sie sicher, dass der Zentralpunkt mit der weißen Markierungslinie auf der Rückseite der Hand ausgerichtet ist, bevor Sie die Seile wieder festziehen. Für die richtige Spannung sollten Sie beim in dieser Position sein, dass Sie leicht an den Fingern ziehen oder eine leichte Spannung spüren.

Stecken Sie den Stopfen in den Zentralpunkt, um die Seile zu verriegeln. Verwenden Sie den Drücker, um den Stopfen bei Bedarf zu entfernen.

Siehe die Bilder unten für eine Anleitung.



**Aufsetzen der Abdeckung:** Positionieren Sie die Abdeckung über dem Handschuh, sodass die runde Aussparung an der Unterseite korrekt über das Spannrade ausgerichtet ist und die Aussparungen an der Oberseite mit den Schieberegler.

Klicken Sie die Druckknöpfe an der rechten und linken Seite der Abdeckung ein.

Beachten Sie den Buchstaben auf der Abdeckung, der mit der Oberseite des Zentralpunkts ausgerichtet ist, um die aktuelle Spannungseinstellung für die zukünftige Referenz zu speichern.

Wenn Ihr Arzt eine bestimmte Spannung empfohlen hat, passen Sie diese so an, dass der angezeigte Buchstabe übereinstimmt.



##### Spannung einstellen:

Drehen Sie das Spannrade, um die Spannung anzupassen.

Passen Sie die Spannung auf das gewünschte Niveau an, achten Sie aber darauf, dass keine Schmerzen, kein Unbehagen oder ein Überdehnen der Finger auftreten. Es kann notwendig sein, die Spannung während der Nutzung regelmäßig anzupassen. Um die Spannung sofort zu lösen, entfernen Sie den vollständigen Handschuh. Bei zu hoher Spannung drehen Sie auf die andere Seite, um die Spannung zu verringern.



#### Entfernen:

Um den Handschuh zu entfernen, lösen Sie zunächst den Spannmechanismus. Dann entfernen Sie die Klettbinden am Handgelenk (zuerst den Klettverschluss zum Nachziehen, danach den Verschluss zum Schließen, gefolgt von den Klettbindern mit den grauen Tabs). Der Handschuh kann nun abgezogen werden.

#### 4.2. Fehlersuche

**Problem:** Der Handschuh fühlt sich zu eng an

**Lösung:** Lockern Sie die Klettbinden um das Handgelenk und verringern Sie die Spannung mit dem Spannrads.

**Problem:** Der Handschuh rutscht ab

**Lösung:** Ziehen Sie die Klettbinden um das Handgelenk fester und spielen Sie mit der Spannung am Spannrads, um die richtige Einstellung zu finden.

Falls Sie während der Einrichtung Schwierigkeiten haben oder Fragen auftauchen, beziehen Sie sich bitte auf die Illustrationen in diesem Handbuch oder wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Therapeuten.

#### 5. Pflege und Reinigung

**Handwäsche:** Der Madglove Assist und seine Komponenten (Fingerhülsen, Abdeckung usw.) können mit mildem Seife und lauwarmem Wasser punktuell gereinigt werden. Reiben Sie die Materialien vorsichtig, um Schmutz und Dreck zu entfernen. Vermeiden Sie aggressive Chemikalien, Scheuermittel und Bleichmittel, da diese die Materialien beschädigen könnten.

**Trocknen:** Lassen Sie den Madglove Assist vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie ihn lagern. Verwenden Sie keinen Trockner oder andere Heizmöglichkeiten, da diese die Materialien beschädigen könnten.

#### 6. Produktspezifikationen

**Größen:** Klein, Mittel, Groß (für linke und rechte Hand)

##### **Materialien des Handschuhs:**

- 60 % Polyester
- 20 % Neopren (in direktem Hautkontakt)
- 16 % Polyethylen
- 2 % Nylon
- 2 % Latex (in direktem Hautkontakt)

##### **Materialien der Fingerhülsen:**

- 100 % Polyester (dünne Hülsen)
- 100 % Neopren (dicke Hülsen)

#### 7. Garantieinformationen

Madglove garantiert, dass das Madglove Assist-Gerät frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist, und zwar für einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem ursprünglichen Kaufdatum. Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer und ist nicht übertragbar.

##### **Was abgedeckt ist:**

Diese Garantie deckt Material- oder Verarbeitungsfehler ab, die dazu führen, dass das Madglove Assist nicht gemäß den in diesem Handbuch beschriebenen Spezifikationen funktioniert.

##### **Was nicht abgedeckt ist:**

Diese Garantie umfasst nicht:

- Schäden durch Missbrauch, unsachgemäße Handhabung oder Unfall
- Normale Abnutzung und Verschleiß
- Schäden durch nicht autorisierte Reparaturen oder Änderungen
- Schäden durch unsachgemäße Reinigung oder Aufbewahrung
- Kosmetische Schäden, die die Funktion des Geräts nicht beeinträchtigen

##### **Wie man einen Anspruch erhebt:**

Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

1. Kontaktieren Sie den Kundenservice von Madglove über das Beschwerdeformular auf unserer Webseite. Dieses führt Sie durch alle erforderlichen Informationen.
2. Verpacken Sie das Madglove Assist-Gerät sicher, einschließlich einer Kopie Ihres Original-Kaufbelegs (Kassenbono oder Rechnung) und einer detaillierten Beschreibung des Mangels.
3. Versenden Sie das Paket an die vom Kundenservice angegebene Adresse.

Madglove wird nach eigener Wahl das defekte Gerät reparieren oder durch ein neues oder überholtes Gerät mit gleichwertiger oder höherer Funktionalität ersetzen. Das reparierte oder ersetzte Gerät bleibt bis zum Ende der ursprünglichen Garantiezeit gedeckt.

#### Haftungsbegrenzung:

In keinem Fall haftet Madglove für indirekte, zufällige, spezielle oder Folgeschäden, die sich aus oder im Zusammenhang mit der Nutzung oder Nichtnutzung des Madglove Assist ergeben, selbst wenn Madglove auf die Möglichkeit solcher Schäden hingewiesen wurde.

##### **Ihre Rechte:**

Diese Garantie gewährt Ihnen gesetzliche Rechte. Es können jedoch je nach Land oder Region weitere Rechte bestehen, die variieren.

#### 8. Kontaktinformationen

##### **Madglove**

Unit 1A-08, De Boelelaan 1095a, 1081 HV Amsterdam

Webseite: [www.madglove.com](http://www.madglove.com)

E-Mail: [info@madglove.com](mailto:info@madglove.com)

**Hinweis:** Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen dienen ausschließlich zur Informationszwecken und stellen keine medizinische Beratung dar. Konsultieren Sie stets Ihren Arzt oder medizinischen Fachmann bei gesundheitlichen Bedenken oder bevor Sie Entscheidungen bezüglich Ihrer Behandlung oder Pflege treffen.

#### Français

#### Manuel du produit Madglove Assist

#### 1. Introduction

Bienvenue dans le manuel du Madglove Assist ! Ce manuel vous guidera sur la manière d'utiliser votre Madglove Assist en toute sécurité et efficacité. **Le Madglove Assist est conçu pour vous aider à retrouver la fonction de votre main (extension) et à promouvoir l'indépendance dans vos activités quotidiennes. Il offre un support ajustable pour différents besoins, afin de vous aider à participer activement à votre vie.**

**Important :** Avant d'utiliser le Madglove Assist, veuillez lire attentivement tout ce manuel. Chaque section comporte des instructions claires et des images pour vous aider à l'utiliser en toute sécurité et de manière correcte. En cas de surextension des doigts, il est conseillé de combiner le Madglove Assist avec des produits permettant de réduire ce risque. Si un tel produit supplémentaire s'avère nécessaire, il est préférable de le faire évaluer par un professionnel de santé.

**Si vous avez des questions ou besoin d'aide, contactez Madglove (voir Section 8 pour les coordonnées) ou consultez votre professionnel de santé.**

#### 2. Indications, Contre-indications, Précautions et Effets indésirables

Cette section explique quand vous pouvez utiliser le Madglove Assist, quand il ne faut pas l'utiliser, ce qu'il faut surveiller et quels problèmes peuvent survenir.

##### **2.1. Indications (Quand pouvez-vous l'utiliser)**

Le Madglove Assist s'adresse aux adultes (18 ans et plus) ayant des déficiences au niveau du membre supérieur et de la main, qui impactent leur vie quotidienne. Ces déficiences peuvent inclure :

- Spasticité (niveaux 1-3 selon l'échelle de Ashworth modifiée)
- Faiblesse musculaire
- Amplitude de mouvement limitée

Le Madglove Assist aide en :

- Soutenant le poignet
- Aidant à l'extension des doigts et du pouce
- Corrigant la position de la main et des doigts

## **2.2. Contre-indications (Quand ne pas l'utiliser)**

N'utilisez PAS le Madglove Assist si l'une des situations suivantes s'applique à vous :

**Conditions cutanées graves :** Plaies ouvertes, éruptions cutanées importantes, infections non traitées ou lésions cutanées actives dans les zones où le gant touche la peau.

**Neuropathie périphérique grave :** Perte importante de sensibilité dans les mains ou capacité réduite à percevoir douleur, pression ou variations de température.

**Inflammation aiguë des articulations :** Crises inflammatoires actives ou autres inflammations articulaires aiguës.

**Pathologies non contrôlées :** Conditions médicales non stabilisées pouvant être aggravées par la pression ou certaines positions de la main, comme la thrombose veineuse profonde, la circulation compromise ou des inflammations aiguës.

**Allergies :** Allergies connues à l'un des matériaux du Madglove Assist. (Voir Section 6 pour la liste des matériaux. Consultez votre professionnel de santé si vous avez des doutes.)

**Fractures ou blessures non cicatrisées :** Fractures non traitées, plaies ouvertes ou blessures en phase de cicatrisation dans la main ou le poignet.

**Contractures ou raccourcissements de tendons fixes :** Dans ces cas, la stabilisation du poignet peut augmenter la tension des fléchisseurs des doigts, réduire l'ouverture de la main et causer de l'inconfort. La stimulation électrique fonctionnelle peut aider à atténuer cet effet. Consultez votre professionnel de santé.

**Si l'une de ces situations vous concerne, N'utilisez PAS le Madglove Assist et consultez votre professionnel de santé.**

## **2.3. Précautions (Ce qu'il faut surveiller)**

**Bonne adaptation :** Assurez-vous que le Madglove Assist s'ajuste bien à votre main. Un mauvais ajustement peut provoquer de l'inconfort, réduire l'efficacité ou causer des blessures. Ajustez les sangles et le système de tension. (Voir la Section 5 pour les instructions de réglage).

**Surveillance de la peau :** Vérifiez régulièrement votre peau pour détecter irritations, rougeurs, gonflements ou réactions allergiques. Faites attention aux points de pression sous le gant et les sangles. En

cas de réaction cutanée, cessez d'utiliser le Madglove Assist et consultez votre professionnel de santé.

**Surveillance de la pression :** Vérifiez qu'il n'y a pas de pression excessive exercée par le gant ou l'attelle. Ajustez la tension pour plus de confort. Ne serrez pas trop fort.

**Sensibilité :** Si vous avez une sensibilité réduite dans les mains, faites preuve d'une vigilance accrue. Surveillez les signes d'inconfort, d'engourdissement, de picotements ou de changements de couleur de la peau (pâleur ou coloration bleutée) pendant et après l'utilisation. Il est conseillé d'utiliser l'appareil avec la présence d'un aidant.

**Mobilité limitée :** Le Madglove Assist est un dispositif de soutien et ne remplace pas une physiothérapie professionnelle ou d'autres interventions médicales. C'est un complément pour aider dans les activités quotidiennes.

**Nettoyage :** Nettoyez toujours le Madglove Assist et ses composants correctement. Consultez la Section 6 pour les instructions de nettoyage.

**Stockage :** Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec pour éviter tout dommage. Évitez les températures extrêmes et l'exposition directe à la lumière du soleil.

**Inspection régulière :** Vérifiez régulièrement l'usure ou les dysfonctionnements. En cas de dommage, cessez d'utiliser l'appareil et contactez Madglove.

**Si vous ressentez une gêne ou des symptômes inhabituels lors de l'utilisation du Madglove Assist, arrêtez immédiatement son utilisation et consultez votre professionnel de santé.**

## **2.4. Effets indésirables (Problèmes possibles)**

Bien que le Madglove Assist soit conçu pour être sûr, des problèmes peuvent survenir. Ils sont généralement liés à une utilisation incorrecte, à des sensibilités ou à des conditions préexistantes. Arrêtez l'utilisation et consultez votre professionnel de santé si l'un des éléments suivants se produit :

**Irritation cutanée ou réaction allergique :** Rougeur, démangeaison, éruption, gonflement ou cloques à l'endroit où l'appareil touche votre peau.

**Circulation compromise :** Engourdissement, picotements, froid ou décoloration (pâleur ou coloration bleutée) dans les doigts ou la main.

**Douleurs ou inconfort accrus :** Augmentation significative de douleurs ou d'inconfort.

**Aggravation de conditions existantes :** Si vous souffrez d'arthrite ou de neuropathie périphérique, le Madglove Assist peut aggraver vos symptômes.

**Décubitus :** Une pression prolongée ou excessive peut provoquer des escarres. Vérifiez régulièrement votre peau.

**Dommages à l'appareil :** Des composants endommagés peuvent augmenter le risque de blessure.

## **3. Premiers pas**

**3.1. Que contient le kit ?** Votre kit Madglove Assist comprend tout ce dont vous avez besoin :

**Le Madglove Assist :** Le gant lui-même, déjà équipé de son couvercle mécanique.

**Sac de lavage réutilisable :** Utilisez ce sac en mesh pour protéger le gant lors du nettoyage.

**Deux ensembles de gants pour les doigts :** Un ensemble est plus épais et plus rigide, l'autre est plus fin et plus élastique. Choisissez l'ensemble qui convient le mieux à vos besoins.

**Utilisation correcte :** Choisissez correctement l'ensemble de gants à utiliser en vous référant à la Section 3.2 pour configurer le Madglove Assist.

**Poussoir et bouchon :** Pour le système de tension.

**Manuel d'utilisation :** Ce manuel.

**Boîte à fermeture magnétique :** Utilisée pour la fermeture lors du transport, mais aussi pour le stockage après utilisation.

**3.2. Choisir le bon ensemble de gants pour les doigts** Le Madglove Assist est fourni avec deux ensembles de gants pour les doigts pour répondre à vos besoins :

**Gants plus fins et plus élastiques :**

**Précision accrue :** Offre plus de liberté de mouvement pour les tâches nécessitant de la précision.

**Confort supérieur :** Flexibles et moins restrictifs.

**Meilleure rétroaction tactile :** Permet une sensibilité et un toucher améliorés.

**Gants plus épais et plus rigides :**

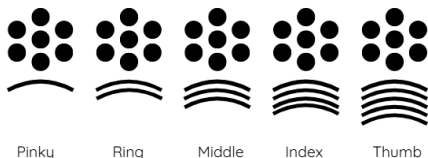
**Soutien et stabilité accrus :** Empêche les mouvements indésirables, idéal pour les doigts spastiques.

**Force de prise améliorée :** Favorise une poignée plus ferme.

**Contrôle renforcé :** Aide à mieux contrôler les mouvements des doigts, bénéfique pour les personnes souffrant de spasticité ou de contrôle moteur fin réduit.

Vous pouvez aussi mélanger et assortir les gants, en utilisant des gants plus fins sur certains doigts et des plus épais sur d'autres. Expérimentez pour trouver la configuration qui vous convient le mieux. Omettez les gants sur les doigts qui n'ont pas besoin de soutien. **Suivez toujours les conseils de votre professionnel de santé.**

*Les icônes ci-dessous, situées sur les bouts des doigts, indiquent pour quel doigt chaque gant est conçu.*



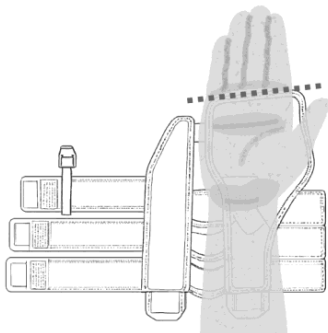
#### 4. Utilisation du Madglove Assist

**Pour une explication plus détaillée, veuillez consulter notre site web pour des instructions vidéo sur la configuration du Madglove Assist.**

##### 4.1. Comment le Configurer

**Préparation :** Posez le gant à plat sur une surface propre et sèche, toutes les bandes Velcro étant détachées.

**Support du Poignet :** Alignez le dos de la main dans la rainure ouverte, puis placez la nuque de votre main avec le bord supérieur du gant, en plaçant le côté avec le petit doigt sur le côté avec les trois bandes élastiques. Fixez le support du poignet en attachant les bandes Velcro ; commencez par la languette grise qui touche la peau, puis la languette parallèle. Ajustez la tension selon votre confort en utilisant les autres bandes Velcro, en répétant pour les deux.



**Gants pour les doigts :** Assurez-vous que la roue de tension est complètement relâchée (pas de tension). Tirez doucement les gants sur vos doigts, en veillant à ce que l'intérieur de vos doigts soit exposé et que le dessus de chaque doigt soit couvert par le gant.

**Réglage de la longueur des doigts :** Pour une première utilisation, une aide est recommandée. Localisez les cordes au bas de chaque gant de doigt. Faites passer ces cordes dans les curseurs en haut de l'arrière du gant, puis dans les petits trous du point central : pour fixer ces cordes, poussez-les dans la rainure correspondante en haut du point central.

Assurez-vous de faire passer le gant pour le petit doigt du côté le plus proche des 3 bandes qui relient le support arrière au support avant. Le majeur est le plus éloigné de ces 3 bandes.

Pour ajuster la longueur des gants :

Assurez-vous que le point central est aligné avec la ligne blanche d'indication à l'arrière de la main avant de resserrer les cordes. Pour une tension correcte, vous devez sentir ou voir une légère traction sur les doigts dans cette position.

Insérez le bouchon dans le point central pour bloquer les cordes en place. Utilisez le poussoir pour retirer le bouchon si nécessaire. Voir les images ci-dessous pour vous guider.



##### Application de la couverture :

Positionnez la couverture sur le gant, en veillant à ce que l'ouverture circulaire en bas soit bien alignée avec la roue de tension, et que les ouvertures en haut de la couverture soient alignées avec les curseurs.

Cliquez sur les boutons-poussoirs situés de chaque côté de la couverture pour les fixer. Notez la lettre sur la couverture qui correspond au sommet du point central, pour enregistrer le réglage

de tension actuel pour référence future. Si votre professionnel de santé a conseillé un réglage spécifique, ajustez jusqu'à ce que la lettre indiquée soit alignée.



##### Application de la tension :

Tournez la roue de tension pour appliquer la tension.

Ajustez le niveau de tension selon votre confort, mais assurez-vous que cela ne cause pas de douleur, d'inconfort ou de sur-extension des doigts.

Un ajustement régulier de la tension peut être nécessaire pendant l'utilisation.

Pour relâcher la tension immédiatement, enlevez le gant en entier. Lorsque trop de tension est appliquée, tournez de l'autre côté pour ajuster la tension.



**Retrait :** Pour retirer le gant, commencez par desserrer le mécanisme de tension.

Ensuite, retirez les bandes Velcro du poignet (d'abord la languette Velcro de serrage, puis celle de fermeture, suivies des bandes Velcro avec les languettes grises).

Le gant peut maintenant être enlevé.

#### 4.2. Dépannage

**Problème :** Le gant est trop serré

**Solution :** Desserrer les bandes Velcro autour du poignet et réduire la tension avec la roue de tension.

**Problème :** Le gant glisse

**Solution :** Resserrez les bandes Velcro autour du poignet et ajustez la tension avec la roue de tension.

Si vous rencontrez des difficultés lors de la mise en place ou si vous avez des questions, veuillez vous référer aux illustrations de ce manuel ou contacter votre professionnel de santé pour de l'aide.

#### 5. Entretien et nettoyage

**Lavage à la main :** Le Madglove Assist et ses composants (housses pour les doigts, couverture, etc.) peuvent être nettoyés ponctuellement à l'aide d'un savon doux et d'eau tiède. Frottez délicatement les matériaux pour enlever la saleté et la graisse. Évitez les produits chimiques agressifs, les nettoyants abrasifs et l'eau de Javel, car ils pourraient endommager les matériaux.

**Séchage :** Laissez le Madglove Assist sécher complètement à l'air avant de le ranger. N'utilisez pas de sèche-linge ni d'autres méthodes de chauffage, car cela pourrait endommager les matériaux.

#### 6. Spécifications du produit

**Tailles :** Petit, Moyen, Grand (pour les deux mains, gauche et droite)

**Matériaux du gant :**

60 % polyester

20 % néoprène (en contact direct avec la peau)

16 % polyéthylène

2 % nylon

2 % latex (en contact direct avec la peau)

#### Matériaux des housses pour les doigts :

100 % polyester (housses fines)

100 % néoprène (housses épaisses)

#### 7. Informations sur la garantie

Madglove garantit que l'appareil Madglove Assist sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication pendant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat initiale. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur original et n'est pas transférable.

##### Ce qui est couvert :

Cette garantie couvre les défauts de matériaux ou de fabrication qui empêchent le fonctionnement du Madglove Assist selon les spécifications décrites dans ce manuel.

##### Ce qui n'est pas couvert :

Cette garantie ne couvre pas :

- Les dommages causés par une mauvaise utilisation, un abus, un accident ou une manipulation incorrecte.
- L'usure normale.
- Les dommages dus à des réparations ou modifications non autorisées.
- Les dommages liés à un nettoyage ou stockage incorrect.
- Les dommages esthétiques qui n'affectent pas la fonctionnalité de l'appareil.

#### Comment faire une réclamation :

Pour faire valoir la garantie, veuillez suivre ces étapes :

1. Contactez le support client Madglove via notre formulaire de réclamation sur notre site internet, qui vous guidera pour fournir toutes les informations nécessaires.
2. Emballez solidement le dispositif Madglove Assist, en incluant une copie de votre preuve d'achat (ticket ou facture) ainsi qu'une description détaillée du problème.
3. Envoyez le colis à l'adresse fournie par le support client.

Madglove pourra, à sa discrétion, réparer ou remplacer l'appareil défectueux par un neuf ou un reconditionné ayant une capacité équivalente ou plus grande. L'appareil réparé ou remplacé sera couvert par la garantie jusqu'à la fin de la période initiale.

##### Limitation de responsabilité :

En aucun cas, Madglove ne pourra être tenu responsable des dommages indirects, accessoires, spéciaux ou consécutifs découlant de l'utilisation ou de l'incapacité à utiliser le Madglove Assist, même si Madglove a été informé de la possibilité de tels dommages.

#### Vos droits :

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, mais vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient selon le pays.

#### 8. Coordonnées

##### Madglove

Unit 1A-08, De Boelelaan 1095a, 1081 HV Amsterdam

Site web : [www.madglove.com](http://www.madglove.com)

Email : [info@madglove.com](mailto:info@madglove.com)

##### Remarque :

Les informations fournies dans ce manuel sont uniquement à titre informatif et ne constituent pas un avis médical. Consultez toujours votre professionnel de santé pour toute préoccupation ou avant de prendre des décisions concernant votre traitement ou votre soins.